

# Proletari Măcară roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN  
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Arad, anul XXVII

Nr 8107

4 pagini 30 bani

Sîmbătă

26 septembrie 1970

IN ZIARUL DE AZI

RUBRICA SPORT

pagina a II-a

CE PREGĂTESC ARTIȘTII AMATORI DE „ZIUA RECOLTEI“

pagina a III-a

SITUAȚIA DIN IORDANIA

pagina a IV-a

## Încheierea vizitei președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, în Austria

### VIZITA LA AGENȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU ENERGIA ATOMICĂ

#### Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

### Întoarcerea în Capitală

Cea de-a cincea zi a vizitei în Austria a președintelui Nicolae Ceaușescu, a soției sale, Elena Ceaușescu, și a persoanelor oficiale care însoțesc pe șeful statului român a început cu vizitarea Agenției Internaționale pentru Energia Atomică din capitala Austriei.

Viena este sediul a două organizații specializate ale ONU: Agenția Internațională pentru Energia Atomică (AIEA) și Organizația Națiunilor Unite pentru Dezvoltare Industrială (OUNDI).

Congresszentrum, o monumentală aripă a palatului Hofburg, găzduiește în aceste zile sesiunea anuală a Conferinței generale a AIEA. Frontispiciul palatului este împodobit cu stegulețele țărilor participante. Astăzi, în mod deosebit, intrarea la Congresszentrum este flancată de drapelul României, care flutură alături de drapelul Națiunilor Unite și de cel al Austriei în cinstea președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, oaspete de onoare al conferinței.

AIEA are ca obiectiv esențial stimularea cooperării între state în diferite domenii ale folosirii energiei nucleare în scopuri pașnice, inițiat, pe baza unui program diversificat, acțiuni de colaborare între țările membre ale organizației, cu respectarea principiilor egalității și avantajului reciproc. AIEA încurajează formarea de cadre specializate, acordarea de asistență tehnică, prilejuiește schimburi utile de experiență și, prin centrul internațional de documentare, facilitează tuturor membrilor săi cunoașterea

Domnule președinte, Doamnelor și domnilor,

Imi este deosebit de plăcut să folosesc prilejul oferit de vizita oficială care o fac în Austria, pentru a saluta pe participanții la Conferința Generală a Agenției Internaționale pentru Energia Atomică. Conferința dumneavoastră, care reunește ilustrii reprezentanți ai științei din peste 85 de țări membre ale Agenției, se înscrie ca un eveniment de seamă în viața internațională, polarizînd larg interesele și atenția opiniei publice mondiale. Importanța ei este determinată de faptul că dezbate problemele unui compartiment esențial al științei contemporane, cu profunde implicații pentru progresul societății omenești, pentru pacea și securitatea popoarelor.

Fizica nucleară, desfrîmarea tineretului atomului a deschis omenirii calea unor mari realizări în dezvoltarea forțelor de producție, în amplificarea și perfecționarea creației materiale și spirituale, în ridicarea nivelului de civilizație și bunăstare. În același timp, este cunoscut că fizica nucleară este aceea care a contribuit la realizarea celor mai teribile mijloace de distrugere — bomba atomică și cu hidrogen.

Misiunea fundamentală pe care statele membre au încredințat-o Agenției Internaționale pentru Energia Atomică este tocmai aceea — stipulată expres în însuși statutul agenției — de a încuraja și facilita în lumea întreagă utilizarea în scopuri pașnice a energiei atomice.

Știința nu se poate dezvolta, nu poate înflori decît în condiții de pace, într-un climat de încredere și colaborare între popoare. Oamenii de știință sînt, prin însăși natura activității lor, profund interesați ca atomul să servească păcii, victorii, să vegheze ca roadele creației lor să fie folosite pen-

tru progresul și bunăstarea popoarelor.

Este evident că dacă mijloacele materiale și uriașele fonduri absorbite în prezent de producerea armelor atomice și de cercetările pentru perfecționarea lor ar fi îndreptate spre realizarea, cu ajutorul energiei nucleare, a unor obiective pașnice, s-ar putea asigura un considerabil pas înainte în ameliorarea condițiilor de viață ale umanității.

A împiedică transformarea acestui uriaș efort în genul unui unan în instrumentul unui dezastru al planetei noastre, a-l conferi în mod exclusiv menirea de generator al progresului și prosperității — acesta este un mîret ideal al epocii noastre, căruia toți oamenii de bine li înclină eforturile și energia lor.

Actionînd în acest spirit, săvîntîți și cercetătorii atomiști pot găsi limbatul comun care să le normîtă ca — indiferent de convingerile lor filozofice și politice, de apartenența la un sistem social-politic sau altul — să-și aducă, împreună, contribuția la promovarea tezurilor nobile pe care agenția și le-a propus și care răsînd adîderatelor întregii omeniri iubitoare de pace.

România s-a pronunțat și se pronunță în mod consecvent în favoarea unor măsuri ferme de dezarmare generală, și îndeosebi de dezarmare nucleară, considerînd că singura modalitate de a elibera omenirea de cosmarul războiului nuclear este oprirea producției acestor arme, distrugerea stocurilor existente, interzicerea definitivă a folosirii energiei atomice în scopuri militare.

Ca urmare a intrării în vigoare a Tratatului de neproliferare, Agenției Internaționale pentru Energia Atomică îi revine misiunea de a organiza controlul asupra realizării prevederilor lui. În așa fel încît să se împiedice proliferarea armelor nucleare și, în același timp, să se asigure tu-

torul statelor accesul liber la folosirea energiei nucleare în scopuri pașnice.

Agenția Internațională pentru Energia Atomică poate contribui prin activitatea ei ca marile avantaje pe care le oferă aplicarea fizicii nucleare să intre cit mai larg în circuitul mondial de valori, să contribuie la înălțarea subdezvoltării, la ridicarea nivelului de civilizație al tuturor popoarelor. O importanță deosebită are în acest sens activitatea Agenției pentru dezvoltarea cooperării pe planul cercetării și folosirii energiei nucleare în scopuri pașnice, pentru intensificarea schimbului de informații și de experiență, pentru sprijinirea eforturilor țărilor membre care luptă pentru recuperarea rămînelor în urmă în acest domeniu. Pe această cale, Agenția Internațională pentru Energia Atomică poate contribui din plin la desîntinderea internațională, la înțelegerea între popoare, la cauza păcii în lume.

România, conștientă de importanța hotărîtoare pe care fizica atomică o are în viața societății contemporane, face eforturi considerabile pentru dezvoltarea cercetării nucleare și utilizarea energiei atomice în diferite domenii ale

(Cont. în pag. a IV-a)

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu soția, Elena Ceaușescu, s-au înapoiat vineri seara în Capitală, după vizita oficială făcută în Austria, la invitația președintelui federal Franz Jonas.

Șeful statului român a fost însoțit de tovarășii Iosif Banc, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Cornel Burtică, ministrul comerțului exterior, de consilieri și experți.

La aeroportul Băncușa, au venit în întâmpinare tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnăraș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Ilie Verdet, Maxim Berghilau, Florian Dănăilache, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Dumitru Popescu, Leonie Răutu, Vasile Vileu, Ștefan Voitec, Miron Constantinescu, Ion Ionită, Vasile Patilinet, Ion Stănescu, precum și soțiile conducătorilor de

partid și de stat, vicepreședinți ai Marii Adunări Naționale, ai Consiliului de Miniștri, membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești.

Au fost prezenți Rudolf Bogner, însărcinatul cu afaceri ad-interim al Austriei la București, membri ai Ambasadei Austriei, șefi ai misiunilor diplomatice acreditați în România și alți membri ai corpului diplomatic.

La ora 19,20 avionul prezidențial a aterizat. Miile de bucuryesteni, aflați la aeroport aclamă entuziast, fac o caldă manifestare de dragoste și înaltă prețuire șefului statului nostru.

Conducătorii de partid și de stat veniți în întâmpinare se apropiie de scara avionului, salută cu multă căldură pe tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Pionieri oferă flori președintelui Consiliului de Stat și soției sale.

Răsună puternice urale, ovaiții, se scandează îndelung „Ceaușescu, P.C.R.“. Locuitorii Capitalei exprimă în acest fel satisfacția lor, a întregului nostru popor pentru rezultatele fructuoase ale vizitei făcute în Austria de șeful statului, vizită care a contribuit la întărirea și dezvoltarea multilaterală a relațiilor româno-austriece, la consolidarea păcii și colaborării în Europa. El exprimă mulțumiri președintelui Consiliului de Stat, pentru contribuția pe care personal o aduce la dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre poporul român și toate popoarele lumii, la instaurarea unui climat de pace și înțelegere internațională.

În această atmosferă de viu și puternic entuziasm, tovarășul Nicolae Ceaușescu se îndreaptă spre mulțime, stringe prieteneste minile întinse, răspunde aclamațiilor care nu conțeneș.

(Agerpres)

### Plecarea din Viena

După-amiaza, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, împreună cu soția sa, Elena Ceaușescu, și celelalte persoane oficiale din suita sa au plecat din Viena spre București.

Marea poartă a Vienei, aeroportul Schwechat, de unde a decolat avionul prezidențial, este sărbătorită împodobită cu drapelurile naționale ale României și ale țării gazdă.

Președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și soția sa soșesc la aeroport împreună cu președintele Franz Jonas și soția sa. Cei doi președinți trec în revistă garda de onoare aliniată pe aero-

port. Sînt intonate imnurile de stat ale celor două țări, în timp ce, în semn de omagiu, se trag 21 de salve.

Președintele Nicolae Ceaușescu își ia apoi rămas bun de la celelalte personalități austriece venite pe aeroport: cancelarul federal Bruno Kreisky, vicecancelarul Rudolf Hauser, ministrul afacerilor externe, Rudolf Kirchschlager, ministrul comerțului, industriei și meșteșugurilor, Josef Staribacher, alți membri ai guvernului și persoane oficiale austriece.

Șeful statului român își ia, de asemenea, rămas bun de la șefii misiunilor diplomatice acreditați la Viena, prezenți pe aeroport.

La scara avionului, președintele Consiliului de Stat Nicolae Ceaușescu, și soția sa, Elena Ceaușescu, sînt salutați călduros de președintele Franz Jonas, și soția sa, Grete Jonas, își iau un călduros rămas bun. Cei doi șefi de stat își stîng prieteneste minile.

La ora 16,30 avionul prezidențial cu care a călătorit șeful statului român în Austria se îndreaptă spre patrie. Oficialitățile venite să salute pe șeful statului român a-deosează semne prieteneste. Este o atmosferă călduroasă, este o atmosferă care a însoțit pe tot parcursul vizitei în Austria pe șeful statului român și pe celelalte oficialități care l-au însoțit.

## COMUNICAT COMUN

cu privire la vizita în Republica Austria a președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu

(21—25 septembrie 1970)

### Încheierea convorbirilor oficiale

Vineri dimineața a avut loc a doua rundă a convorbirilor oficiale dintre președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele federal al Austriei, Franz Jonas.

A continuat schimbul de păreri asupra unor probleme ale situației internaționale, subliniindu-se dorința celor două țări de a continua și în viitor pentru statornicirea pe continentul european a

unul climat de securitate, înțelegere și colaborare pașnică.

Cei doi președinți și-au exprimat satisfacția pentru evoluția favorabilă a relațiilor româno-austriece, apreciînd că vizitele reciproce dintre conducătorii de stat ale României și Austriei au contribuit la dezvoltarea legăturilor care unesc cele două țări. În cadrul convorbirilor au fost relevate perspectivele extinderii cola-

borării și cooperării multilaterale, fructuoase, dintre România și Austria, în acest sens fiind date indicații organelor de resort.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă cordială, de deplină înțelegere. În încheiere, a fost adoptat un comunicat comun cu privire la vizita președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România în Austria.

(Agerpres)

La invitația președintelui federal al Republicii Austria, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, împreună cu soția, Elena Ceaușescu, a făcut o vizită oficială în Austria, între 21—25 septembrie 1970, cu răspuns la vizita în România a președintelui federal Franz Jonas.

Președintele Consiliului de Stat și persoanele oficiale care l-au însoțit au vizitat Viena, capitala Austriei, Kaprun, Salzburg și Linz, întreprinderi industriale și instituții culturale din aceste localități. Înălțor oaspeți români li s-a făcut pretutindeni o primire cordială.

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România și președintele Republicii Austria au purtat convorbiri la care au participat:

Din partea română: Iosif Banc, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe; Cornel Burtică, ministrul comerțului exterior; Dumitru Amoinoș, ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Socialiste România în Austria.

Din partea austrieacă: Bruno Kreisky, cancelar federal; Rudolf Hauser, vicecancelar; Rudolf Kirchschlager, ministrul afacerilor externe; Josef Staribacher, ministrul comerțului, industriei și meșteșugurilor; Hertha Fimberg, ministrul științei și cercetării; Ernst Eugen Veselsky, secretar de stat în Cancelaria Federală; Eduard Tschop, ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Austria în Republica Socialistă România.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie și înțelegere reciprocă ce caracterizează relațiile între cele două țări și au oferit prilejul efectuării unui larg schimb de păreri asupra raporturilor bilaterale și cu privire la principalele probleme internaționale de interes comun.

S-a constatat cu satisfacție că de la vizita președintelui federal în România, în toamna anului 1969, relațiile dintre cele două țări s-au dezvoltat în toate domeniile în mod îmbucurător. A fost constituit un exemplu de colaborare între țări cu sisteme social-politice diferite.

În timpul vizitei s-a semnat

de către ministrul comerțului exterior al României, Cornel Burtică, și ministrul federal al comerțului, industriei și meșteșugurilor, dr. Josef Staribacher, un nou acord comercial pe perioada 1971—1975. A fost semnat, de asemenea, protocolul cu privire la schimbul de mărfuri pentru anul 1971.

Cele două părți au constatat cu satisfacție creșterea continuă a schimburilor de mărfuri, subliniînd dorința lor de a găsi noi posibilități în vederea largirii relațiilor comerciale reciproce avansate.

Apreciînd că, un larg cîmp de dezvoltare a relațiilor dintre România și Austria li oferă cooperarea economică, cele două părți și-au exprimat dorința de a dezvoltarea cooperarea în domeniul industrial și tehnic, pe baza acordului de cooperare din 20 februarie 1968. În vederea realizării acestui obiectiv, părțile au convenit asupra constituirii comisiei mixte guvernamentale de cooperare economică, industrială și tehnică.

Cele două părți și-au exprimat satisfacția față de evoluția favorabilă a schimburilor cultural-

și științifice dintre România și Austria. Ele au convenit să promoveze intensificarea schimburilor și cooperarea în domeniul învățămîntului, științei și culturii.

În timpul vizitei, ministrul afacerilor externe român, Corneliu Mănescu, și ministrul federal pentru afaceri externe, dr. Rudolf Kirchschlager, au semnat convenția consulară dintre România și Austria. S-a convenit să se continue negocierile în vederea perfectării actului adițional privind extinderea convenției de asistență juridică asupra actelor extrajudiciare și actelor de asigurare socială.

Principalul obiect al schimburilor de păreri asupra situației internaționale l-au constituit problemele legate de securitatea europeană. S-a constatat cu satisfacție că evoluția actuală oferă perspective încurajatoare în direcția unei veritabile destinderi pe continent. După părerea celor două părți, în prezent există premise mai bune pentru realizarea unei conferințe de securitate și colaborare europene. Ele au

(Cont. în pag. a IV-a)

### Dejun oferit de președintele Franz Jonas

În încheierea vizitei oficiale făcute în Austria, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și soția sa, Elena Ceaușescu, au luat parte vineri la un dejun oferit de președintele federal al Austriei, Franz Jonas, la hotelul „Kohlenberg“, situat în pitoreasca zonă a pădurii vieneze.

Au participat cancelarul federal Bruno Kreisky, Rudolf Kirchschlager, ministrul de externe, alți membri ai guvernului, persoane oficiale austriece.

De asemenea, au participat, Iosif Banc, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Cornel Burtică, ministrul co-

mertului exterior, persoane oficiale române.

În timpul dejunului, președintele federal al Austriei și președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România au rostit toasturi.

Dejunul s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenescă.







# Tovarășul Vasile Vilcu a împlinit 60 de ani

Comitetul Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român a adresat tovarășului Vasile Vilcu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R.,

vicepreședinte al Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, cu prilejul împlinirii vârstei de 60 de ani, următoarea scrisoare:

Dragă tovarășe Vilcu, Cu prilejul împlinirii a 60 de ani de viață, Comitetul Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român îți adresează calde felicitări, urări de sănătate și fericire! Intrat din anii tinereții în rîndurile mișcării muncitorești, te-ai călăit cu militant revoluționar al Partidului Comunist Român, ai participat cu neînfricare la luptele purtate de oamenii muncii împotriva exploatații și asuprii burghezo-moșieresti, a fascismului și războiului hitlerist, pentru eliberarea patriei, îndeplinind cu spirit de abnegație și devotament sarcinile incredite de partid. Se bucură de o binecunoscută considerație activitatea desfășurată după 23 August 1944, în funcțiile de răspundere ce ți s-au încredințat, ca prim-secretar al organizației regionale de partid Dobrogea, președinte al Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție, iar în prezent, ca membru al Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român și vicepreședinte al Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România. Partidul nostru comunist promovează neabătut politica sa marxist-leninistă de edificare a orinduirii socialiste, de înălțare economică și socială a patriei, de înfrîngere multilaterală a națiunilor noastre socialiste, de întărire a prieteniei și alianței cu țările socialiste, a colaborării cu celelalte state, a unității mișcării comuniste și a muncitorilor, a forțelor antiimperiale. În înfăptuirea acestei politici aduci o valoroasă și apreciată contribuție.

Activitatea îndelungată pe care ai desfășurat-o în mișcarea revoluționară, slăbirea cu credință a intereselor clasei noastre muncitoare, ale poporului român, a cauzei socialismului și comunismului îți-au adus stima și prețuirea întregului partid, ale tuturor oamenilor muncii.

La aniversarea zilei de naștere îți dorim din toată inima, dragă tovarășe Vilcu, ani mulți de muncă și noi succese în activitatea rodnică pe care o desfășori!

COMITETUL EXECUTIV AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

# CAMPANIA AGRICOLĂ DE TOAMNĂ

## Însilozează furaje

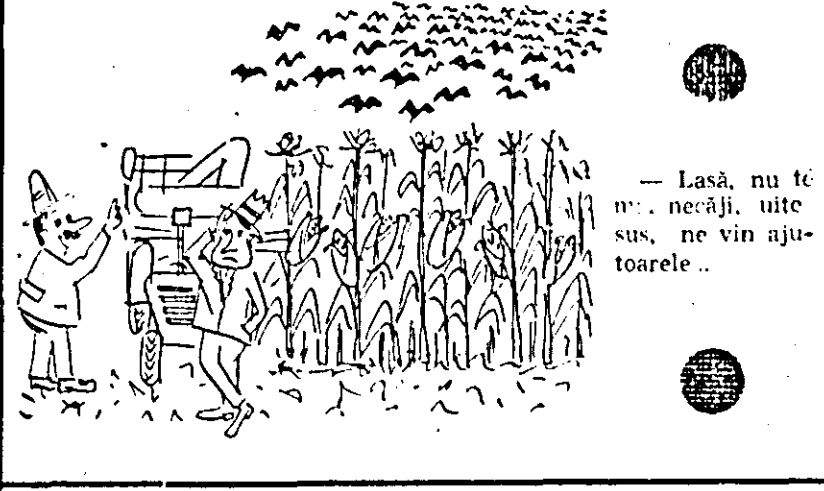
Paralel cu lucrările pregătitoare pentru însămînțările de toamnă, cooperatorii din Neudorf se preocupă în aceste zile și de asigurarea cu nutrețuri însilozate a hranei animalelor pe timp de iarnă. Astfel, avînd pregătite din vreme spațiile necesare, cooperatorii de aici au înșilozat pînă acum peste 600 tone de furaje. planul fiind realizat pînă în prezent în proporție de 75 la sută. Odată cu recoltatul sfeclei de zahăr, se vor mai înșiloza cantități însemnate de colete.

FR. WILD, coresp.

## La Casa agronomului

Zilele trecute, la Casa agronomului din Peșca a avut loc instruirea responsabililor cu protecția plantelor din cooperativele agricole din județ. Cu acest prilej, în fața auditoriului a seamă de specialiști de la Direcția agricolă au făcut expuneri pe cele mai actuale și stringente teme privind măsurile de prevenire și combatere a bolilor și dăunătorilor în sectorul culturii marce, legumicultură, pomicultură și viticultură. De asemenea, s-a insistat asupra modului de păstrare a materialului fitofarmacologic pus la dispoziție de către stat, s-au dat indicații precise de modul cum trebuie folosite în agricultură și aplicarea lor să nu aducă daune în producția agricolă. O problemă de mare actualitate o constituie, în cadrul instruirii, și cea referitoare la protecția muncii.

Zilele acestea în unele secții ale IMA Felnac au fost găsite stînd degeaba 11 combine de recoltat porumb în timp ce în cîmp lucrau doar 4. Tovarășii din conducerea IMA și cei din unitățile cooperatiste rămase în urmă cu recoltatul porumbului învoacă fel și fel de motive neîntemeiate.



— Lasă, nu te necești, uite sus, ne vin ajutoarele.

## La baza de recepție din Sintana

# Operativitate la preluarea produselor

La baza de recepție din Sintana s-au făcut o seamă de pregătiri pînă în cele mai mici detalii pentru a crea condiții optime de preluare și păstrare a produselor agricole provenite din recolta de toamnă. În primul plan s-a situat pregătirea spațiilor de depozitare a florii-soarelui, precum și a păturilor destinate pentru înmagazinarea porumbului știuleți. De asemenea, au mai fost puse la punct platformele acoperite și înțercii utilajului necesar baterii și uscării porumbului, cîntarele și toate ustensilele de precizie din laborator. Ca urmare a măsurilor luate din timp s-au putut finaliza toate pregătirile de rigoare. Încep la ora actuală baza de recepție din Sintana cunoaște o vie animație. Dintre unitățile care s-au prezentat printre primele cu produse provenite din culturile țirzii amintim IAS „Știința” și cooperativele agricole din Siria. Cele două unități cooperatiste din Siria au adus și predat la fondul centralizat

al statului cantitatea de 600 tone floarea-soarelui de bună calitate.

Pentru buna desfășurare a preluării produselor agricole, baza de recepție a fost dotată cu două noduri basculante de precizie și mare capacitate de cîntărire, fapt ce contribuie ca procesul de muncă să se efectueze operativ și într-un timp relativ scurt.

O altă latură a activității de sezon de la baza de recepție din Sintana este și aceea că zilnic se livrează în diferite unități sămînța de grâu și orz pentru însămînțările de toamnă.

ION COTOI

## LA ARAD

# Consfătuirea de dermatologie pe țară

În cursul zilei de ieri, în sala de recepție a hotelului „Astoria” din municipiul Arad, sub auspiciile Uniunii Societăților de Științe Medicale din Republica Socialistă România, ale Societății de Dermatologie, ale Filialei Arad a Uniunii Societăților de Științe Medicale și ale Direcției sanitare a județului Arad, s-au desfășurat lucrările Consfătuirii de dermatologie pe țară cu tema: „Tratamentul dermatomicozelor”.

Organizată pentru prima dată la Arad, consfătuirea anuală de dermatologie a fost onorată de prezența tovarășului acad. prof. dr. Scarlat Longhin, membru corespondent al Academiei Republicii Socialiste România, președintele Societății de dermatologie din țara noastră, ale cărui

merite științifice sînt binecunoscute altii în țară și în străinătate, care a prezentat în cadrul consfătuirii raportul general privind tratamentul actual al dermatomicozelor.

Participanții la consfătuire au auzit și dezbătut în continuare un număr de 18 comunicări pe marginea temei puse în discuție.

Prin problematica abordată, precum și prin concluziile ce s-au desprins pentru viitor în legătură cu modul de abordare a activității curativo-profilactice și de tratament al dermatomicozelor, consfătuirea de dermatologie de la Arad își va aduce țară îndoielă o contribuție esențială la îmbunătățirea ocrotirii sănătății oamenilor muncii din patria noastră.

C. SIMION

# DE CE A FOST COMPROMISĂ PRODUCȚIA DE ARPAGIC LA COOPERATIVA AGRICOLĂ DIN MAILAT

Cooperativa agricolă de producție din Mailat a cultivat anul acesta 8,5 ha cu arpagic. De pe această suprafață era planificat să se adune la recoltat 50 tone.

Datorită însă neaplicării corecte și la timp a tuturor măsurilor agrotehnice recomandate pentru această cultură (adîncime mare la semănat, neexecutarea la timp și în mod repetat a plivutului buruienilor — care în acest an ploios au avut condiții deosebite de dezvoltare, precum și tergiversarea recoltatului), producția totală și medie la hectar a înregistrat scăderi importante.

Aceste deficiențe pe linia aplicării măsurilor agrotehnice sînt strîns legate de o serie de neajunsuri organizatorice. Astfel, cultura nu a fost repartizată pe echipe și în cadrul acestora pe membri cooperatori, care sînt răspunzători efectuarea tuturor lucrărilor de întreținere pînă la recoltare de realizarea și depășirea producției planificate.

Toate acestea au dus la situația ca înainte de perioada de

recoltare, cultura să fie puternic invadată de buruieni care, pe lângă că au împiedicat dezvoltarea normală a bulbilor de arpagic, au creat serioase greutăți la recoltare fără pierderi a acestora. A fost necesară cosirea buruienilor și apoi săpălugirea suprafeței respective. Totodată, în perioada de recoltare a arpagicului care s-a suprapus cu alte lucrări importante, ca recoltarea totului, roșiilor, macului, cepii, usturoiului etc., conducerea cooperativei s-a văzut obligată să folosească brate de muncă străine, care nu au fost corespunzător supravegheate, nici măcar de un brigadier al cooperativei. În acest caz nu e de mirare că producția medie de arpagic ce se realizază la Mailat nu depășește 2000 kg/ha.

La sondajul făcut pe parcelele recoltate s-a constatat că, datorită exigenței scăzute privind calitatea lucrării, din partea conducerii cooperativei, a lipșirii organizației amintite, s-au înregistrat pierderi însemnate. Toate acestea explică în bună parte diferențele

mari de producție realizate la această cultură între unități cooperatiste învecinate.

Astfel, la Mănăștur, unde în acest an s-a cultivat pentru prima dată arpagic și nu se dispune nici de terenuri cu un agrofond la nivelul celui din Mailat, dar unde s-au aplicat în mai bune condiții îndrumările agrotehnice și organizatorice, s-a realizat în medie aproape 4000 kg de arpagic la ha, iar la Vința s-au obținut în condițiile vitrege din acest an 6000-7000 kg la ha. O situație slabă, cu producții scăzute este și la Fintinele, unde de pe suprafața de 5 ha se realizază în total cea 6-8 tone de arpagic.

În ambele unități adică la Mailat și Fintinele este necesar să se recupereze arpaicul rămas în câmp, executîndu-se o ușoară mobilizare a solului — la adîncimea de formare a bulbilor — prin cultivatoarele sau prășitoarele montate pe tractorul legumicol, urmate de grabări repetate.

Ing. P. CONSTANTINESCU de la ICASMS București  
Ing. T. GASSER  
director IASMS Arad

# Prestigiul colectivului

Un scurt popas întreprins la centrul de semiindustrializare a fructelor și legumelor din Sintana ne-a oferit prilejul să aflăm lucruri demne de consemnat. Este vorba de hîrnicia și dexteritatea celor 50 de lucrătoare care prelu, sortează, ambalează și conservă fructele și legumele provenite din localitate precum și satele învecinate. După cum ne-a relatat și tot. Ioan Cherechean, șeful unității, procesul de semiindustrializare e în plin sezon. S-au achiziționat și supus procesului de conservare 178 tone castraveți, 8,5 tone varză, 7 tone ardei din diferite soiuri. Din gama sortimentelor conservate, amintim ardei umpluți cu varză, pulpă de goșoșari, etc.

De remarcat că produsele de legume și fructe preparate după cele mai renumite și moderne rețete culinare sînt mult apreciate de către numeroșii beneficiari interni și externi. Astfel, aproape zilnic pe poarta unității tes „șarje” de produse și ele lau drumul unor țări ca Franța, R.S. Cehoslovacă etc. Recent au fost onorate cu aperitivele preparate de legume nume. roase unității ale alimentației publice din orașul Brașov.

Din viața făcută aici reținem un amănunt esențial: hîrnicia și entuziasmul ce caracterizează întreg colectivul pentru realizarea și depășirea sarcinilor de plan, pentru menținerea prestigiului unității.

I. C.

# Convocarea sesiunii Consiliului popular municipal

Consiliul popular al municipiului Arad se convoacă în cea de-a VII-a sesiune ordinară, în ziua de luni, 28 septembrie 1970, ora 16, în sala festivă a Consiliului popular al municipiului Arad, din bulevardul Republicii nr. 75, cu următoarea

## ORDINE DE ZI:

1. — Raportul Comitetului executiv al Consiliului popular al municipiului Arad cu privire la realizarea planului de investiții și reparații capitale, măsurile ce urmează a se lua pentru realizarea lui.

— Coraportul comisiei permanente plan-finanțe.

# Nu cumpărați pește de la vînzătorii ambulanți

De cîteva zile — din cauze necunoscute încă și care urmează a fi elucidate prin cercetările care se întreprind — spele locuitorii din Pădurea din ape poluate, peștii din lac prezentînd simptome de otrăvire. Intrucît aici se găsesc exemplare dintr-o specie de crap care prin mărimea lor — cîteva kilograme — ar putea tenta pe amatorii de pește, Direcția sanitară a județului atrage atenția populației să evite consumarea peștelui prins în lac, deoarece prezintă pericol de îmbolnăvire.

Deci, atenție nu consumați pește de a cărui proveniență nu sînteți siguri! Vă expunecî riscului de a vă intoxica.

# SESIZĂRI RECLAMAȚII RĂSPUNSURI

La data de 16 decembrie 1969, ne scrie Vasile Todose din Arad, str. Școalei nr. 9 am fost anunțat la domiciliul despre sosirea pe numele meu la magazia de mesagerii a stației CFR, a unei lăzi cu mere (42 kg neto). Coletul fusese expediat de către o cunoștință din comuna Virfurile. În aceeași zi, m-am prezentat cu buletinul de mesagerii la magazia stației CFR din localitate, pentru a-mi ridica coletul respectiv. Spre surprinderea mea, am constatat că lada cu mere lipsea din magazie. Am fost invitat de funcționarul din magazie să revin a doua zi, intrucît — spunea dînsul — nu este posibil să se piardă.

M-am dus apoi la magazia de mesagerii cîteva zile la rînd, dar fără nici un rezultat. Mi-am dat seama că lada dispăruse cu adevărat.

Convins de acest lucru, cit și de faptul că se încercă o tergiversare în clarificarea lucrurilor, la data de 31 decembrie 1969 am adresat o plîngere biroului de reclamații al Stației CFR Arad. Am așteptat timp de aproape două luni, fără a primi nici un răspuns la plîngerea mea. Ca urmare, în februarie a.c. am adresat o scrisoare cu același conținut serviciului comercial din Direcția regională CFR Timișoara.

Îată-ne! În luna septembrie, (după 9 luni de zile de la pierderea lăzii și de la depunerea primei plîngeri) și cazul continuă să fie neelucidat. Și ceea ce consider mai grav în toată această chestiune este faptul că atîta amar de timp, tovarășii pe care i-am sesizat nu au binevoit să-mi dea nici un fel de răspuns la sesizările mele. Acestea sînt motivele pentru care m-am decis să mă adresez redacției.”

Scrisoarea mai sus relatată ne-a sosit la redacție la 12 septembrie. La 3 zile de la primire am făcut primele investigații. De la bun început am constatat justetea celor semnalate. Ca urmare, în aceeași zi, omul a fost despăgubit cu contravaloarea merelor dispărute. Era și normal să se procedeze așa (cel puțin în ceasul al 12-lea) și de aceea nici nu ne surprinde o asemenea soluție. Ne surprinde în schimb cum de a fost posibilă atîta nepăsare în rezolvarea unui caz. Surprinde neplăcut atitudinea tovarășilor de la biroul de re-

sabilitatea de sustragere, eventual, a unor acte.

Scrisoarea în cauză am transmis-o spre soluționare Uniunii județene a cooperativei de consum care la data de 16 septembrie ne face cunoscut următoarele:

„Pentru activitatea desfășurată de fostul contabil șef Gheorghe Cimpan, organele de control ale UJCC Arad, au întocmit dosar care a fost înaintat Procuraturii județene la data de 2 iulie a.c. în scopul tergării la răspundere penală, alături de foștii gestonari Pavel Timbalist, Mihai Tarbai și Dumitru Rădăneanu care s-au dovedit a fi neînștiinți”.

Acesta este pe scurt răspunsul primit din partea organului județean al cooperativei de consum care în final mai precizează:

„Se poate conchiziunea că cele semnalate în scrisoarea adresată redacției nu corespund realității, conducerea UJCC-ului luînd măsuri legale ce s-au

impus”(1)

Da, Nici noi nu contestăm (la ora actuală) că nu s-au luat măsurile ce se impuneau. Dar cînd? Să privim puțin retrospectiv desfășurarea faptelor. La 2 iulie a.c. organul de control al UJCC ajunge în mod oficial la concluzia că șeful contabil al cooperativei de consum din Nădlac, pe nume Gheorghe Cimpan, Din conținutul scrisorii am reținut faptul că Gheorghe Cimpan se face vinovat de o serie de fapte ilicite și datorită cărora cooperativa a fost prejudiciată cu impresionantă sumă de aproximativ 200.000 lei. Cu toate acestea, Gheorghe Cimpan, se spunea în aceeași scrisoare, continuă să ocupe funcția de șef contabil, avînd acces la toate actele cooperativei și în consecință po-

# Ce pregătesc artiștii amatori de „Ziua recoltei”

Sărbătorirea „Zilei recoltei” este un frumos obicei care, mergînd pe urmele tradiționalului „cules al viilor” s-a statonnic în ultimii ani. Ea dă expresie sentimentului de împlinire și bucurie pe care oamenii îl resimt în fața roadelor născute prin munca stăruitoare pe ogoare. Este un moment pitoresc al toamnei, marcat nu numai de tirguri, expoziții agroalimentare, mustării și crame improvizate ad-hoc, ci și de programe culturale-sportive și distractive, baturi și hore la care și dau concursul formațiile artei amatoare din municipiul și județul nostru.

Ne-am adresat tovarășului Liviu Berzovan, vicepreședintele Comitetului județean pentru cultură și artă, rugîndu-l să ne dea cîteva amănunți în legătură cu programele artistice care vor omagia „Ziua recoltei”.

— Tovarășe vicepreședinte, ce vor putea audia și viziona duminică, 4 octombrie iubitorii de cîntec, joc și voce bună din orașul nostru?

— Ca și în alți ani și în anul acesta el nu vor avea decît greutatea alegerii, intrucît, începînd de înainte de masă și pînă seara la orele 22, pe o scenă improvizată în grădina restaurantului „Izvorul rece” se va cînta și se va dansa.

— Care sînt formațiile care vor participa la serbarea populară?

— Rînd pe rînd se vor perinda pe podium formații cunoscute și îndrăgite de publicul arădean, ca cele ale clubului UTA, CFR, Tricolor roșu, Progresul, Teba. De la orele 19 la 22 vor concerta pentru public orchestrele de muzică ușoară ale Casei municipale de cultură din Arad. Este de la sine înțeles că diversimentul muzical coregrafic va fi un acompaniament la expoziția culinară.

Menționez că între 8,30 și 13 pe terenul sportiv „Constructorul” din apropiere, vor avea loc meciuri de baschet între echipe locale și echipe invitate.

— Cum se vor distra locuitorii celorlalte localități din județ?

— În orașe, casele de cultură, în colaborare cu liceele, vor prezenta în orele după-amiezii programe artistice care se vor încheia seara cu tradiționalul „bal al strugurilor”. La fel vor da programe căminele culturale.

Ca manifestări mai deosebite aș aminti o horă la Ineu care, ca de obicei, va fi totodată o paradă a frumosului port popular local și un foc de tabără la Chișineu Criș, însoțit de un program artistic pionieresc.

— Ce alte acțiuni cu caracter cultural vor avea loc cu prilejul „Zilei recoltei”?

— Tot la acest capitol se înscriu expozițiile de artă populară organizate de Casa județeană a creației populare în colaborare cu Uniunea cooperativei meșteșugărești la Arad și la Pincota.

Interviu consemnat de: BEATRICE BRADAN

# „Uvertură” pe aceeași temă...

Sînt aparatul de radio tranzistorizat „TURIST” seria 20 05321 produs de uzinele Electronica din București. Am ajuns cu ani în urmă într-unul din magazinele cooperativei de consum din județul Arad de unde am fost vîndut. Bucurile mare pe mine că voi fi cuiva folositor, și într-adevăr în acest timp am făcut numai clipe plăcute stăpînului meu: audia buletine de știri, muzică, teatru, transmisiuni sportive etc.

De la săpălugim încoace însă proprietarul meu cuterează magazinele cooperativei de consum din Sintana și alte localități ale județului și nu găsește baterii potrivite, ci numai rolunde care nu se potrivește. Alte-ncăz intrucît pentru mine s-a plătit la poșta taxa de abonament pe întreg anul 1970. Ce folos dacă în comerț nu se găsește baterii. Deci, practic nu pot fi util.

Intrucît presa centrală a mal relatat astfel de cazuri, semnalate de alți mulți frați tranzistorizați de-al mel, ce au de zis forurile competente despre această problemă?

Pt. conformitate: C. IONAȘCU



Sînt zile — din păcate nu rare — în care apa care curge din robinete are culoarea neagră, din cauza impurităților. Și asta se întîmplă mai mult în cartierul din apropierea Uzinei de apă.



— O poți folosi și în loc de cerneală.  
— Dar în loc de apă, o poți folosi?  
— ?



# Încheierea vizitei președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu

## Vizita la Agenția Internațională pentru Energia Atomică

(Urmare din pag. 1-a)

a ceea ce se realizează în domeniul vast al cercetării și aplicării energiei nucleare în scopuri pașnice.

În aceste eforturi, AIEA se bucură de sprijinul larg al Republicii Socialiste România, jura noastră acordând o deosebită atenție marilor progrese ce se înregistrează în epoca contemporană știința și tehnica.

Într-o zi, ora 10,00 ... coloana de mașini pătrunde în incinta Hofburgului și se opreste la monumentul portal de la Congresszentrum, devenit în ultimii ani sediul a sute de reuniuni internaționale științifice. Președintele Consiliului de Stat și soția sa sînt întâmpinați la sosire de dr. V. Sarabhai, președintele actual al sesiunii Conferinței generale AIEA, președintele Comisiei de energie atomică din India, și de dr. S. Eklund, directorul general al AIEA, împreună cu soția. Președintele Ceaușescu și persoanele oficiale care-l însoțesc sînt conduși pe scară de marmură în biroul președintelui conferinței generale, unde dr. S. Eklund prezintă pe colaboratorii săi din conducerea organizației și pe funcționarii internaționali români care lucrează aici.

Arătînd că participarea la sesiunea anuală a Conferinței generale a AIEA se simt onorată de faptul că nu ocazia să se întâlnească cu președintele Nicolae Ceaușescu, directorul general al organizației a relevat contribuția eficientă a României la realizarea obiectivelor Agenției Internaționale pentru Energia Atomică. România, a spus S. Eklund, a devenit în 1957 cel de-al 5-lea membru al organizației noastre, care numără azi 103 membri. Directorul general al AIEA a evocat faptul că a avut cinstea să îl întâlnească pe președintele Ceaușescu și la București, constatînd nemijlocit atenția deosebită pe care seful statului român o acordă problemelor utilizării resurselor prodigioase ale științei și tehnicii contemporane. România a contribuit la îndeplinirea scopurilor majore ale Agenției, punîndu-i la dispoziție experți renumiți și oferind unor cercetători din alte țări posibilitatea să se specializeze în laboratoarele sale. Pe baza înțelegerilor cu forurile științifice românești, care se ocupă de problemele folosirii energiei atomice în scopuri pașnice, a continuat dr. S. Eklund, Agenția va trimite la rândul ei, la București experți în special în domeniul aplicării în oncologie și chirurgie a cercetărilor nucleare.

Relevînd contribuția prestigioasă a experților români în activitatea organizației, el a menționat că România a făcut de două ori parte din Consiliul de conducere al AIEA.

Președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa au semnat în curtea

de onoare a Agenției Internaționale, după care oaspeții au fost invitați în marea sală a Conferinței generale. Participanții la sesiunea anuală fac o primire cordială șefului statului român, aplaudînd îndelung, în picioare. De la tribuna conferinței, tovarășul Nicolae Ceaușescu a rostit o cuvîntare urmărită cu un deosebit interes de întreaga asistență. Participanții la sesiune au aplaudat cu căldură, subliniind acordul lor cu ideile clare și aprecierile cuprinse în cuvîntarea șefului statului nostru.

În încheiere, dr. Vikram Sarabhai, președintele conferinței, a mulțumit președintelui Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, pentru vizita sa la AIEA și pentru cuvîntarea rostită în fața sesiunii anuale a conferinței acestei organizații. „Stim, a spus dr. Vikram Sarabhai, că poporul român duce o muncă neobosită, sub conducerea dumneavoastră, pentru prosperitatea României, pentru progres și pace. O dorință minunată în acest sens a fost eroismul cu care poporul român a înfruntat calamitățile naturale din acest an. Am urmărit cu toții, a arătat în încheiere președintele Conferinței generale, eforturile poporului român de a dobîndi urmurile învinsului din primăvară și îi dorim succes deplin în munca nobilă închinată progresului țării sale, construcției pașnice”.

Președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa au semnat în curtea

de onoare a Agenției Internaționale, după care oaspeții au fost invitați în marea sală a Conferinței generale. Participanții la sesiunea anuală fac o primire cordială șefului statului român, aplaudînd îndelung, în picioare. De la tribuna conferinței, tovarășul Nicolae Ceaușescu a rostit o cuvîntare urmărită cu un deosebit interes de întreaga asistență. Participanții la sesiune au aplaudat cu căldură, subliniind acordul lor cu ideile clare și aprecierile cuprinse în cuvîntarea șefului statului nostru.

În încheiere, dr. Vikram Sarabhai, președintele conferinței, a mulțumit președintelui Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, pentru vizita sa la AIEA și pentru cuvîntarea rostită în fața sesiunii anuale a conferinței acestei organizații. „Stim, a spus dr. Vikram Sarabhai, că poporul român duce o muncă neobosită, sub conducerea dumneavoastră, pentru prosperitatea României, pentru progres și pace. O dorință minunată în acest sens a fost eroismul cu care poporul român a înfruntat calamitățile naturale din acest an. Am urmărit cu toții, a arătat în încheiere președintele Conferinței generale, eforturile poporului român de a dobîndi urmurile învinsului din primăvară și îi dorim succes deplin în munca nobilă închinată progresului țării sale, construcției pașnice”.

Președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa au semnat în curtea

de onoare a Agenției Internaționale, după care oaspeții au fost invitați în marea sală a Conferinței generale. Participanții la sesiunea anuală fac o primire cordială șefului statului român, aplaudînd îndelung, în picioare. De la tribuna conferinței, tovarășul Nicolae Ceaușescu a rostit o cuvîntare urmărită cu un deosebit interes de întreaga asistență. Participanții la sesiune au aplaudat cu căldură, subliniind acordul lor cu ideile clare și aprecierile cuprinse în cuvîntarea șefului statului nostru.

de onoare a Agenției Internaționale, după care oaspeții au fost invitați în marea sală a Conferinței generale. Participanții la sesiunea anuală fac o primire cordială șefului statului român, aplaudînd îndelung, în picioare. De la tribuna conferinței, tovarășul Nicolae Ceaușescu a rostit o cuvîntare urmărită cu un deosebit interes de întreaga asistență. Participanții la sesiune au aplaudat cu căldură, subliniind acordul lor cu ideile clare și aprecierile cuprinse în cuvîntarea șefului statului nostru.

În încheiere, dr. Vikram Sarabhai, președintele conferinței, a mulțumit președintelui Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, pentru vizita sa la AIEA și pentru cuvîntarea rostită în fața sesiunii anuale a conferinței acestei organizații. „Stim, a spus dr. Vikram Sarabhai, că poporul român duce o muncă neobosită, sub conducerea dumneavoastră, pentru prosperitatea României, pentru progres și pace. O dorință minunată în acest sens a fost eroismul cu care poporul român a înfruntat calamitățile naturale din acest an. Am urmărit cu toții, a arătat în încheiere președintele Conferinței generale, eforturile poporului român de a dobîndi urmurile învinsului din primăvară și îi dorim succes deplin în munca nobilă închinată progresului țării sale, construcției pașnice”.

Președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa au semnat în curtea

de onoare a Agenției Internaționale, după care oaspeții au fost invitați în marea sală a Conferinței generale. Participanții la sesiunea anuală fac o primire cordială șefului statului român, aplaudînd îndelung, în picioare. De la tribuna conferinței, tovarășul Nicolae Ceaușescu a rostit o cuvîntare urmărită cu un deosebit interes de întreaga asistență. Participanții la sesiune au aplaudat cu căldură, subliniind acordul lor cu ideile clare și aprecierile cuprinse în cuvîntarea șefului statului nostru.

de onoare a Agenției Internaționale, după care oaspeții au fost invitați în marea sală a Conferinței generale. Participanții la sesiunea anuală fac o primire cordială șefului statului român, aplaudînd îndelung, în picioare. De la tribuna conferinței, tovarășul Nicolae Ceaușescu a rostit o cuvîntare urmărită cu un deosebit interes de întreaga asistență. Participanții la sesiune au aplaudat cu căldură, subliniind acordul lor cu ideile clare și aprecierile cuprinse în cuvîntarea șefului statului nostru.

În încheiere, dr. Vikram Sarabhai, președintele conferinței, a mulțumit președintelui Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, pentru vizita sa la AIEA și pentru cuvîntarea rostită în fața sesiunii anuale a conferinței acestei organizații. „Stim, a spus dr. Vikram Sarabhai, că poporul român duce o muncă neobosită, sub conducerea dumneavoastră, pentru prosperitatea României, pentru progres și pace. O dorință minunată în acest sens a fost eroismul cu care poporul român a înfruntat calamitățile naturale din acest an. Am urmărit cu toții, a arătat în încheiere președintele Conferinței generale, eforturile poporului român de a dobîndi urmurile învinsului din primăvară și îi dorim succes deplin în munca nobilă închinată progresului țării sale, construcției pașnice”.

Președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa au semnat în curtea

de onoare a Agenției Internaționale, după care oaspeții au fost invitați în marea sală a Conferinței generale. Participanții la sesiunea anuală fac o primire cordială șefului statului român, aplaudînd îndelung, în picioare. De la tribuna conferinței, tovarășul Nicolae Ceaușescu a rostit o cuvîntare urmărită cu un deosebit interes de întreaga asistență. Participanții la sesiune au aplaudat cu căldură, subliniind acordul lor cu ideile clare și aprecierile cuprinse în cuvîntarea șefului statului nostru.

# TELEGRAME EXTERNE

## Situația din Iordania

■ ACORD PRIVIND INCETAREA LUPTELOR ÎNTRE FORȚELE IORDANIENE ȘI UNITĂȚILE PALESTINIENE DE COMANDO ■ REGELE HUSSEIN A CERUT S.U.A. AJUTOR ÎN ALIMENTE ȘI ECHIPAMENT MILITAR ■ MOHAMMED DAUD A CERUT AZIL POLITIC ÎN LIBIA

AMMAN 25 (Agerpres). — Atît forțele iordaniene, cit și unitățile palestiniene de comando au primit vineri ordin de a înceta luptele. Acordul intervenit între părțile angajate în conflictul din Iordania este rezultatul misiunii de mediere asumate de delegația trimisă la Amman de șefii de state și guverne arabe, reuniți la Cairo. Delegația, condusă de președintele Consiliului Comandamentului Revoluției din Sudan, Gaafar El-Numeiry, a avut convorbiri cu regele Hussein și cu președintele Comitetului Central al Rezistenței Palestiniene, Yasser Arafat.

După cum anunță agenția MEN, vineri dimineața, regele Hussein al Iordaniei a rostit la postul de radio Amman o cuvîntare în care a ordonat trupelor iordaniene să înceteze imediat focul. Comunicatul lui Yasser Arafat, comandantul suprem al forțelor palestiniene de rezistență, prin care acesta acceptă încetarea totală a focului, a fost citit la postul de radio Amman de către generalul Gaafar El-Numeiry, șeful statului sudanez. Petrii comunicatului, organizații palestiniene „vor respecta acordul de încetare a focului dacă și cealaltă parte va proceda la fel”.

Telegramele transmise de agențiile internaționale de presă în cursul zilei de vineri nu au precizat dacă și cînd acordul de încetare a focului a intrat în vigoare.

re pe întreg teritoriul Iordaniei.

WASHINGTON 25 (Agerpres). — Regele Hussein al Iordaniei a cerut SUA ajutor în alimente și echipament militar, a declarat purtătorul de cuvînt al Departamentului de Stat, Robert Mc Cleckey. El a precizat că această cerere a fost formulată de suveranul hașemit în cursul întrevederii pe care a avut-o joi cu ambasadorul american de la Amman, Dean Brown.

Purtătorul de cuvînt a arătat răspunzînd la întrebările ziariștilor, că guvernul SUA va acorda „atenție primordială asistenței în alimente”, evitînd să facă declarații în legătură cu anumite surse potrivit cărora Pentagonul ar fi hotărît să înlocuiască toate pierderile în echipament militar suferite de armata iordaniană în timpul luptelor cu unitățile organizatorilor de rezistență palestinienă.

## Încheierea sesiunii Consiliului pentru comerț și dezvoltare al U. N. C. T. A. D.

GENEVA 25 (Agerpres). — La Geneva s-au încheiat lucrările celei de-a 10-a sesiuni a Consiliului pentru comerț și dezvoltare al UNCTAD (Organizația Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare). Raportul adoptat cu această ocazie urmează să fie prezentat în cadrul celei de-a 25-a sesiuni jubiliare a Adunării Generale a ONU.

În timpul dezbaterilor a fost acordată o atenție deosebită relațiilor comerciale dintre țările cu o rînduire social-economică diferită, fiind abordată problema influenței organismelor economice regionale ale țărilor dezvoltate asupra comerțului mondial. A fost discutată și problema convocării celei de-a

treia sesiuni a Conferinței Organizației Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare, stabilindu-se orientativ ca aceasta să se desfășoare în aprilie—mai 1972.

În discutarea acestui punct în scris pe ordinea de zi, un loc important a fost acordat principiului universalității participării țărilor la cea de-a treia conferință UNCTAD.

În cadrul actualii sesiuni a fost adoptată o hotărîre privind crearea pe lângă UNCTAD a unui grup interguvernamental de experți pentru acordarea de ajutor în domeniul tehnologiei țărilor în curs de dezvoltare.

## LUPTELE DIN CAMBODGIA

PNOM PENH 25 (Agerpres). — Ultimele știri transmise din Cambodgia semnalează un atac lansat de forțele de rezistență populară asupra unei fortificații deținute de trupele regimului Lon Nol la numai 12 kilometri sud-est de Pnom Penh. Totodată, patrioții au declanșat o acțiune ofensivă asupra pozițiilor militare inamice la aproximativ 60 kilometri nord-vest de capitala khmeră. În urma acestei operațiuni militare, ei controlează în momentul de față o parte importantă a șoselei numărul cinci care face legătura cu zona de nord-vest a Cambodgiei. Înaintarea trupelor generalului Lon Nol spre această regiune — relatează corespondentul agenției Associated

Press — a fost astfel blocată. Între timp, în localitatea Taing Kauk și în împrejurimile acesteia au continuat să se desfășoare lupte violente între forțele patriotice și unități ale armatei regimului de Pnom Penh. Centrul localității Taing Kauk, traversat de șoseaua numărul șase, care face legătura cu importantul oraș cambodgian Kompong Thom, se află în prezent sub controlul forțelor de rezistență populară. Din această cauză forțele militare inamice nu au putut să-și continue înaintarea spre Kompong Thom, pentru a veni la sprijinul trupelor administrației Lon Nol dislocate. În acest caz încercuit de peste 60 de zile de patrioții cambodgieni.

## pe scurt · pe scurt · pe scurt

TIMP DE CITEVA ZILE S-A AFLAT ÎN VIZITA LA SOFIA ACAD. ZAHARIA STANCU, președintele Uniunii Scriitorilor din Republica Socialistă România, însoțit de Janos Szasz, secretar al uniunii. Cu acest prilej, oaspeții români au avut o întîlnire cu Gheorghe Dăjgarov, președintele Uniunii Scriitorilor bulgari. Au fost examinate posibilitățile de extindere pe mai departe a colaborării dintre cele două uniuni și problema organizării în noiembrie la București a unei a doua întîlniri a scriitorilor din țările balcanice.

hann Hafstein și de alte persoane oficiale. LA FRANKFURT PE MAIN (R.F.G.) S-A DESCHIS CEL DE-AL 22-LEA TIRG INTERNAȚIONAL AL CĂRȚII. Participă 3.300 de editori din 66 de țări. În pavilionalele tirgului sînt prezentate volume reprezentînd 213.000 de titluri. România participă cu o expoziție de carte care însumează 1.000 de titluri.

La sosirea oaspetele a fost întâmpinat de primul ministru Jo-

han Hafstein și de alte persoane oficiale. LA FRANKFURT PE MAIN (R.F.G.) S-A DESCHIS CEL DE-AL 22-LEA TIRG INTERNAȚIONAL AL CĂRȚII. Participă 3.300 de editori din 66 de țări. În pavilionalele tirgului sînt prezentate volume reprezentînd 213.000 de titluri. România participă cu o expoziție de carte care însumează 1.000 de titluri.

# Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1-a)

productiei și vieții sociale — dintre care aș menționa în special construcția unor centrale atomoelectrice — pentru folosirea acestei urale forțe în vasta operă pe care o îndeplinește — de fabricare a unei ordini noi. De aceea, țara noastră este profund interesată să dezvolte colaborarea și cooperarea cu toate statele, să sprijine activitățile desfășurate de Agenția Internațională pentru Energia Atomică.

Doresc din toată inima ca lu-

tionale pentru Energia Atomică. În calitate de membru fondatoare a Agenției, pe deplin conștient de importanța atribuțiilor și misiunii ce revin acestei organizații în orientarea cercetărilor științifice și tehnologice și în generalizarea în lume a rezultatelor acestei ramuri primordiale a științei contemporane, România va acorda și în viitor întregul său sprijin activității desfășurate de Agenția Internațională pentru Energia Atomică.

Doresc din toată inima ca lu-

crările conferinței dumneavoastră și deschidă noi perspective de colaborare și cooperare fructuoasă pe planul cercetării și aplicării pașnice a energiei nucleare în folosul tuturor statelor pe care le reprezentați, al progresului și securității internaționale. Vă mulțumesc, domnule președinte, pentru posibilitatea ce mi-a fost oferită de a mă adresa celei de-a XIV-a sesiuni a Conferinței generale a A.I.E.A.

Vă mulțumesc dumneavoastră, tuturor, pentru atenție.

# Întîlnirea tovarășului Nicolae Ceaușescu cu tovarășul Franz Muhri și alți conducători ai Partidului Comunist din Austria

Joi, 24 septembrie, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, s-a întîlnit la Viena cu tovarășii Franz Muhri, președintele Partidului Comunist din Austria, Erwin Scharf, membru al Biroului Politic, secretar al C.C., Hans Kält, Franz Karger, Franz Hager, membri ai Biroului Politic, și

Heinrich Fritz, membru al C.C. al Partidului Comunist din Austria. În cadrul întîlnirii au fost abordate probleme privind relațiile dintre cele două partide, precum și probleme ale mișcării comuniste și muncitorești internaționale.

La convorbire au participat tovarășii Iosif Banc, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., Corneliu Mănescu și Cornel Burtică, membri ai C.C. al P.C.R. Întrevederea s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, tovarășească. (Agerpres)

(Urmare din pag. 1-a)

apreciat acțiunile întreprinse în această direcție de diferite țări, și în acest context au făcut un schimb de vederi asupra eforturilor proprii, inclusiv asupra memorandumului guvernului federal austriac. Cele două părți vor căuta în continuare să contribuie, împreună cu toate statele interesate, la pregătirea unei asemenea conferințe într-un spirit constructiv și realist.

Părțile și-au exprimat convingerea că renunțarea la folosirea forței și la amenințarea cu forța în relațiile internaționale, respectarea principiilor suveranității și independenței naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc reprezintă premisa

esențială pentru făurirea unei atmosfere de încredere între popoare.

Ele au relevat răspunderea care revine tuturor statelor în menținerea păcii mondiale și în soluționarea problemelor internaționale, subliniind în acest sens rolul mereu crescînd al statelor mici și mijlocii în viața internațională. Părțile sînt de părere că realizarea de progrese concrete în direcția dezarmării, inclusiv pe plan regional, ar influența în mod favorabil pacea, securitatea și colaborarea internațională. În această direcție, ele au subliniat

importanța pe care o acordă dezarmării nucleare.

Relevînd situația încordată din Indochina, părțile s-au pronunțat pentru reglementarea politică a conflictului pe baza acordurilor de la Geneva, garantîndu-se dreptul inalienabil al popoarelor din această regiune de a decide singure asupra viitorului lor, fără ingerințe din afară.

Cele două părți și-au exprimat profunda lor îngrijorare în legătură cu înrăutățirea continuă a situației din Orientul Apropiat, care poate avea grave consecințe asupra păcii mondiale. Ele s-au pronunțat pentru încetarea imediată a luptelor și au subliniat

necesitatea de a găsi o soluție pentru lichidarea conflictului, pe baza rezoluției Consiliului de Securitate al O.N.U. din noiembrie 1967, care să conducă la realizarea unei păci trinitice și veritabile prin respectarea intereselor legitime ale tuturor popoarelor din această zonă.

Părțile au subliniat necesitatea creșterii rolului ONU în întărirea păcii, securității și legalității internaționale, în dezvoltarea cooperării multilaterale între state. În același timp, ele au subliniat necesitatea respectării a principiilor Cartei, astfel încît Organizația Națiunilor Unite să poată răspunde vocației sale universale.

Ele au dat o înaltă apreciere colaborării rodnice între România și Austria în cadrul ONU și al altor organisme internaționale, cum ar fi Consimna Economică Europeană, A.I.E.A., ONU, Comisia Dunării, relevînd utilitatea continuării și în viitor a acestei colaborări.

Cele două părți au constatat cu satisfacție că vizita președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, a contribuit la adîncirea, în continuare a relațiilor dintre cele două țări, la consolidarea păcii și colaborării în Europa. Apreciind utilitatea pe care au avut-o întîlnirile și contactele personale pentru o mai bună înțelegere între cele două state-părți, au hotărît să continue schimburile de vizite la toate nivelele.